

941

941

No. 6101

**UNITED STATES OF AMERICA
and
BOLIVIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating
to radio communication between amateur stations on
behalf of third parties. La Paz, 23 October 1961**

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 2 April 1962.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
BOLIVIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux radio-
communications échangées entre stations d'amateur
pour le compte de tierces personnes. La Paz, 23 octobre
1961**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 2 avril 1962.

No. 6101. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA RELATING TO RADIO COMMUNICATION BETWEEN AMATEUR STATIONS ON BEHALF OF THIRD PARTIES. LA PAZ, 23 OCTOBER 1961

I

The American Embassy to the Bolivian Ministry of Foreign Affairs and Worship

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 134

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Republic of Bolivia and has the honor to propose that an agreement be concluded between the Government of the United States and the Government of Bolivia to permit the exchange of third party messages between the radio amateurs of the United States and Bolivia.

In informal conversations between officers of this Embassy and representatives of the Ministry of Public Works and Communications, a preliminary understanding has been reached on the advisability of concluding such an agreement.

The Embassy has been authorized to submit for the consideration of the Bolivian Government, the following proposal :

“ Amateur radio stations of Bolivia and of the United States may exchange internationally messages from or to third parties, provided :

1. No compensation may be directly or indirectly paid on such messages or communications.
2. Such communications shall not include commercial or political information but shall be limited to conversations or messages of a technical or personal nature for which, by reason of their unimportance, recourse to the public telecommunications service is not justified. To the extent that in the event of disaster, the public telecommunications service is not readily available for expeditious handling of communications relating directly to safety of life or property, such communications may be handled by amateur stations of the respective countries.
3. This arrangement shall apply to Bolivia, and to the United States and its territories and possessions, including Puerto Rico and the Virgin Islands and to the Panama Canal Zone. It shall also be applicable to the case of amateur stations licensed by

¹ Came into force on 22 November 1961, thirty days after the date of receipt of the Bolivian note by the Government of the United States of America, in accordance with the provisions of the said notes.